

QURAN

Word-by-Word Study Guide
(Arabic-English)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Prof. Dr. Abdurahim Cao

Copyrighted but FREE for personal study of the Quran

Copyright @2025. All Rights Reserved.

Quran Study Guide Materials
Compiled and Prepared
by

Prof. Dr. Abdurahim Cao

as his personal study guides. It is now
shared to anyone, Muslims and
non-Muslims, who may need
them to learn the Quran.

www.quranstudyguide.com

Prof. Dr. Cao, DBA, is a university researcher and
a full pledged professor of management and technology
at Bulacan State University, Philippines.

He is also known as Prof. Dr. Almario Epifanio Cao,
at the university. He has presented/published researches in
management and technology at various local, national and
international fora. He reverted to Islam in 2012, in his 50s,
after attempting to disprove and discredit the
teachings of Islam and the Quran.

القرآن الكريم

هدية خادم الحرمين الشريفين
للملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود
إلى صاحب بيت الله الحرام

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝۱ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۝۲ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ
 الْهَوَىٰ ۝۳ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝۴ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝۵
 ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ۝۶ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۝۷ ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ۝۸
 فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۝۹ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۝۱۰
 مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ۝۱۱ أَفَتَمْرُونَهُ عَلَيَّ مَا يَرَىٰ ۝۱۲ وَلَقَدْ رَآهُ
 نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۝۱۳ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۝۱۴ عِنْدَ هَاجِئَةِ الْمَأْوَىٰ ۝۱۵
 إِذِغْشَى السَّيِّدَةُ مَا يَغْشَىٰ ۝۱۶ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۝۱۷ لَقَدْ رَأَىٰ
 مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۝۱۸ أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝۱۹ وَمَنْوَةَ
 الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ۝۲۰ أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنْثَىٰ ۝۲۱ تِلْكَ إِذْ قَسَمَ
 ضَرِيضَىٰ ۝۲۲ إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا أُنْزِلَ
 اللَّهُ بِهِمَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ۝۲۳ أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ۝۲۴ فَلِلَّهِ
 الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝۲۵ وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي
 شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَعْدَ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۝۲۶

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةً الْأُنثَى (٢٧)
 (of) female name(s) the Angels surely they name in the Hereafter believe (do) those who Indeed not

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ
 against avail (does) not the assumption And indeed assumption but they follow Not knowledge any for them And not about it

الْحَقِّ شَيْئًا (٢٨) فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ
 the life except desires he and not Our Reminder from turns away (him) from So turn away anything the truth

الدُّنْيَا (٢٩) ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ
 from strays (he) knows (is) He (Who) your Lord Indeed knowledge of (is) their sum That (of) the world

سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ أَهْتَدَى (٣٠) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
 (is) in and whatever the heavens (is) what ever And for Allah is guided (he) who knows best and He His Path

الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
 do good those who recompense they have done with what do evil those who that He may recompense the earth

بِالْحُسْنَى (٣١) الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ
 the small faults except and the immoralities sins great avoid Those who with the best

إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 the earth from He produced when about most knowing (is) He (in) forgiveness (is) vast your Lord indeed

وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ
 knows best He (to) yourselves ascribe purity So (do) not (of) your mothers (the) wombs in fetuses you (were) and when

بِمَنْ أَتَقَى (٣٢) أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى (٣٣) وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى
 and withheld? a little And gave turned away the one who Did you see fears (he) who

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهَوْ يَرَى (٣٤) أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ
 (the) Scriptures (was) in with what he was informed not Or sees? so he (of) the (the) Is with him the unseen knowledge

مُوسَى (٣٥) وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى (٣٦) أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى
 (of) another (the) burden a bearer of burdens will bear That not fulfilled? who And Ibrahim (of) Musa

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى (٣٧) وَأَنْ سَعَاهُ سَوْفَ يَرَى
 be seen will soon his striving And that he strives what except for man is not And that

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى (٣٨) وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى (٣٩)
 (is) the final goal your Lord to And that the fullest the he will be recompensed Then

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى (٤٠) وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا (٤١)
 and gives life causes death [He] And that He and makes makes (one) laugh (He) And that He

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ ^{٤٥} مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ
 it is emitted when a semen-drop From and the female the male the pairs created And that He
 وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ۚ ^{٤٦} وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۖ ^{٤٨} وَأَنَّهُ
 And that He (is) the bringing forth upon Him And that He another and suffices enriches (He) And that He
 هُوَ رَبُّ الشُّعْرَىٰ ۚ ^{٤٩} وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۖ ^{٥٠} وَثَمُودَ أَفْوَ
 so not And Thamud the first Aad destroyed And that He (of) the Sirius (is the) Lord (He)
 أَبْقَىٰ ۖ ^{٥١} وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ
 and more rebellious more unjust they were Indeed, they before (of) Nuh And (the) people He spared
 ۖ ^{٥٢} وَالْمُوتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۖ ^{٥٣} فَغَشَّاهَا مَا غَشَّىٰ ۖ ^{٥٤} فَبِأَيِّ آءِ
 the Favors Then which (of) covered what So covered them He overthrew And the overturned cities
 رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۖ ^{٥٥} هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۖ ^{٥٦} أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ
 the Approaching Day Has approached the former the warners from (is) a warner This will you doubt? (of) your Lord
 ۖ ^{٥٧} لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۖ ^{٥٨} أَفَمِنَ هَذَا الْحَدِيثِ
 statement this Then of any remover Allah besides for it Not is
 تَعْجَبُونَ ۖ ^{٥٩} وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۖ ^{٦٠} وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ
 amuse (yourselves)? While you weep and (do) not And you laugh you wonder?
 ۖ ^{٦١} فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۖ ^{٦٢}
 and worship (Him) to Allah So prostrate

سُورَةُ الْقِيَامَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۖ ^١ وَإِن يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا
 and say they turn away a Sign they see And if the moon and has split the Hour Has come near
 سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ۖ ^٢ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۖ ^٣
 (will be a) settlement matter but (for) every their desires and followed And they denied continuing Magic
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۖ ^٤ حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ
 will avail but not perfect Wisdom (is) deterrence wherein the information of has come to them And certainly
 ۖ ^٥ النُّذُرُ ۖ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكْرٍ ۖ ^٦
 the warnings So turn away from them (The) Day from them So turn away the warnings